

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 12 DECEMBRE 2025

Présents : le bourgmestre Fréd Ternes, les échevins Josselijn de Vries et Jacques Bauer ainsi que les conseillers Gina Muller-Rollinger, Conny van der Zande, Martine Dupong-Kremer, Georges Schmit, Margaretha Inghelram-Maeyens, Metty Cungs, Alex Koob, Déborah Storn, Georges Paquet et Marc Weirig.

Secrétaire : Bob Scholtes

Absent : //

Séance publique

Les **conventions** suivantes sont approuvées à l'unanimité entre la commune et :

- le Centre d'Initiative et de Gestion Régional Syrdall asbl (CIGR), fixant les modalités de fonctionnement et de financement dudit CIGR SYRDALL pour l'année 2026 ;
- l'association « L'Ecole des Valeurs Asbl » pour la mise à disposition de deux salles au Centre de formation à Senningen pour l'organisation des cours de langue, de culture roumaine pour enfants et d'autres ateliers ;
- l'asbl « Hobbykënschtler Lëtzebuerg » concernant la participation au « HandgemART », qui aura lieu le 28 février et 1^{er} mars 2026 au centre polyvalent « A Schommesch » à Oberanven pour l'année 2026.

L'organisation scolaire rectifiée de l'enseignement musical « Regional Museksschoul Syrdall » ainsi que l'avenant à la **convention** y relatif sont approuvés avec toutes les voix. Le coût total pour la commune de Niederanven pour l'année scolaire 2025/2026 s'élève à 1.232.158,47€ (sans la participation de l'Etat).

Le **reclassement d'une parcelle** sise au lieu-dit « rue du Gruenewald » à Ernster du domaine public communal en domaine privé communal, en vue d'un futur échange de la parcelle, est approuvé à l'unanimité.

GEMEINDERATSSITZUNG

DEZEMBER 2025

VOM

12.

Anwesend: Bürgermeister Fréd Ternes, Schöffen Josselijn de Vries und Jacques Bauer sowie die Gemeinderatsmitglieder Gina Muller-Rollinger, Conny van der Zande, Martine Dupong-Kremer, Georges Schmit, Margaretha Inghelram-Maeyens, Metty Cungs, Alex Koob, Déborah Storn, Georges Paquet und Marc Weirig.

Sekretär: Bob Scholtes

Abwesend: //

Öffentliche Sitzung

Folgende **Vereinbarungen** zwischen der Gemeinde und:

- dem „Centre d'Initiative et de Gestion Régional Syrdall asbl (CIGR)“, welche die Modalitäten für Betrieb und Finanzierung des genannten CIGR SYRDALL für das Jahr 2026 festlegen;
- dem Verein „L'Ecole des Valeurs Asbl“ für die Bereitstellung von zwei Räumen im Ausbildungszentrum in Senningen zur Organisation von Sprach- und Kulturskursen für Kinder sowie weiteren Workshops;
- dem Verein „Hobbykënschtler Lëtzebuerg“ betreffend die Teilnahme an „HandgemART“, das am 28. Februar und 1. März 2026 im Veranstaltungssaal „A Schommesch“ in Oberanven für das Jahr 2026 stattfinden wird; werden einstimmig genehmigt.

Die **rektifizierte Schulorganisation** der Musikschule „Regional Museksschoul Syrdall“ sowie der entsprechende **Zusatz zur Vereinbarung** werden einstimmig genehmigt. Die Gesamtkosten für die Gemeinde Niederanven für das Schuljahr 2025/2026 belaufen sich auf 1.232.158,47 € (ohne staatliche Beteiligung).

Die **Umklassierung eines Grundstücks** am Ort genannt „Rue du Gruenewald“ in Ernster vom öffentlichen Gemeindebesitz in privaten

Les **actes notariés** suivants sont approuvés à l'unanimité :

- l'acquisition par la commune d'une parcelle sise au lieu-dit « Bei der Aarnesch » à Oberanven avec une superficie totale de 12 ares pour un montant de 11.960.-€ ;
- l'acquisition par la commune d'une parcelle sise au lieu- dit « Auf den Aessen » à Oberanven avec une superficie totale de 20 ares 14 centiares pour un montant de 20.140.-€.

Il est approuvé, par 10 voix pour (Bauer, Cungs, de Vries, Dupong-Kremer, Inghelram-Maeyens, Koob, Muller-Rollinger, Paquet, Ternes, Weirig) et 3 abstentions (Schmit, Storn, van der Zande), un **compromis d'échange** relatif à des parcelles situées au lieu-dit "rue du Gruenewald" à Ernster, moyennant le versement d'une soulte de 25.200.- € en faveur de la commune, en vue d'aménager le domaine public.

Plusieurs élèves du cycle 4 de l'école fondamentale « Am Sand » présentent au Conseil communal une vidéo dans le cadre du **Masterplang « Am Sand »** ainsi que leurs doléances et les projets élaborés par le groupe de travail « Niedz4Kidz »

Le budget rectifié 2025 et le budget de l'année 2026 sont approuvés par 7 voix (Bauer, Cungs, de Vries, Dupong-Kremer, Koob, Muller-Rollinger et Ternes) contre 6 voix (Inghelram-Maeyens, Paquet, Weirig, Schmit, Storn et van der Zande). (tableaux récapitulatifs en annexe).

La réunion publique se termine par **les questions des conseillers et des citoyens**, où les sujets suivants sont abordés :

- Inauguration du nouveau bâtiment pour les services de régie
- Programme-cadre du projet d'extension des infrastructures sportives « Am Sand » à Oberanven
- État d'avancement du projet éoliennes
- Service Ruffbus – Sièges rehausseurs
- Procédure commodo/incommodo – Antenne GSM à Hostert
- Distribution du nouveau calendrier des ressources

Gemeindebesitz zwecks eines zukünftigen Grundstücktauschs wird einstimmig genehmigt.

Folgende **notarielle Urkunden** werden einstimmig genehmigt:

- der Erwerb durch die Gemeinde eines Grundstücks am Ort genannt „Bei der Aarnesch“ in Oberanven mit einer Gesamtfläche von 12 Ar für einen Betrag von 11.960,- €;
- der Erwerb durch die Gemeinde eines Grundstücks am Ort genannt „Auf den Aessen“ in Oberanven mit einer Gesamtfläche von 20 Ar 14 Centiare für einen Betrag von 20.140,- €.

Mit 10 Stimmen dafür (Bauer, Cungs, de Vries, Dupong-Kremer, Inghelram-Maeyens, Koob, Muller-Rollinger, Paquet, Ternes, Weirig) und 3 Enthaltungen (Schmit, Storn, van der Zande) wird ein **Tauschvertrag** betreffend Grundstücke am Ort genannt „Rue du Gruenewald“ in Ernster genehmigt, gegen Zahlung einer Ausgleichssumme von 25.200,- € zugunsten der Gemeinde, um das öffentliche Gelände zu gestalten. Mehrere Schüler des Zyklus 4 der Grundschule „Am Sand“ präsentieren dem Gemeinderat ein Video im Rahmen des **Masterplans „Am Sand“** sowie ihre Anliegen und die vom Arbeitskreis „Niedz4Kidz“ erarbeiteten Projekte.

Der rektifizierte Haushalt 2025 und den Haushaltsplan für das Jahr 2026 werden mit 7 Stimmen dafür (Bauer, Cungs, de Vries, Dupong-Kremer, Koob, Muller-Rollinger und Ternes) gegen 6 Stimmen (Inghelram-Maeyens, Paquet, Weirig, Schmit, Storn und van der Zande) genehmigt. (Zusammenfassende Tabellen in der Anlage).

Die öffentliche Sitzung endet mit **Fragen der Räte und Bürger**, wobei folgende Themen behandelt werden:

- Einweihung des neuen Gebäudes für die Regiedienste;
- Rahmenprogramm des Projekts zur Erweiterung der Sportinfrastrukturen „Am Sand“ in Oberanven;
- Stand des Projekts Windkraftanlagen;
- Service Ruffbus – Sitzerhöhungen;

- Verfahren commodo/incommodo – GSM-Antenne in Hostert;
- Verteilung des neuen Ressourcen-Kalenders.